

עֲבַדְיָה
ד

Obadjah

Hebrea - Suomi

Obadja 1 (Obadiah 1)

1 לְאֶדוֹם יְהוָה אֶדְנִי אָמַר כֹּה-עַבְדֵיָהּ חֲזוֹן

[H2377](#)

cha-zon
näky

[H5662](#)

'Ovad-jah;
Ovadjan

[H3541](#)

koh-
näin

[H559](#)

'a-mar
sanoo

[H136](#)

A·DO·NAI
ADONAI Herra

[H3068](#)

JAH·WEH

JAHWEH HERRA

[H123](#)

le·E·dom,
Edomista

בְּגוֹיִם וְצִיר יְהוָה מֵאֵת שְׁמַעְנוּ שְׁמוּעָה

[H8052](#)

she-mu·'ah
sanoman

[H8085](#)

sha-ma·'nu
olemme kuulleet ET

[H853](#)

me·'et

[H3069](#)

JAH·WEH

JAHWEH HERRALTA

[H6735](#)

ve·'tzir

lähettiläs

[H1471](#)

bag-go-jim

pakanoille

לְמַלְחָמָה: עָלֶיהָ וְנִקְוָמָה קוּמוּ שְׁלַח

[H7971](#)

shul·lach,
on lähetetty

[H6965](#)

ku·mu
nouskaa

[H6965](#)

ve·'na·ku·mah
nouskaamme häntä vastaan

[H5921](#)

'a·lei·ha

vastaan

[H4421](#)

lam·mil·cha·mah.
sotaan

1 näky Ovdjan näin sanoo ADONAI Herra JAHWEH HERRA Edomista sanoman olemme kuulleet ET JAHWEH HERRALTA lähettiläs pakanoille on lähetetty nouskaa nouskaamme häntä vastaan sotaan

2 מְאֹד: אֶתָּה בְּזוּי בְּגוֹיִם נְתַתִּיךָ קֶטַן הִנֵּה

[H2009](#)

hin·neh
katso

[H6996](#)

ka·ton
pieneksi

[H5414](#)

ne·tat·ti·cha

olen tehnyt sinut

[H1471](#)

bag-go-jim;

pakanoiden

[H959](#)

ba·zui

halveksitaan

[H859](#)

'at·tah

sinua

[H3966](#)

me·'od.

suuresti

2 katso pieneksi olen tehnyt sinut pakanoiden joukossa halveksitaan sinua suuresti

3 מְרוֹם סֶלַע בְּחַגְוֵי-שְׁכְנֵי הַשִּׁיאַךְ לְבָךְ זְדוֹן

[H2087](#)

ze·don
ylpeys

[H3820](#)

lib·be·cha
sydämesi

[H5377](#)

hish·shi·e·cha,
on pettänyt sinut

[H7931](#)

sho·che·ni
joka asut

[H2288](#)

ve·'chag·vei-
halkeamissa

[H5553](#)

se·la'
kallioiden

[H4791](#)

me·rom
korkealla

אֶרֶץ: יוֹרֵדְנִי מִי בְּלִבּוֹ אֵמַר שְׁבָתוֹ

[H7674](#)

shiv·to;
istuen

[H559](#)

'o·mer
[ja] sanot

[H3820](#)

be·lib·bo,
sydämessäsi kuka

[H4310](#)

mi

[H3381](#)

jo·ri·de·ni

pudottaa minut alas maahan

[H776](#)

'a·retz.

3 ylpeys sydämesi on pettänyt sinut joka asut halkeamissa kallioiden korkealla istuen [ja] sanot sydämessäsi kuka pudottaa minut alas maahan

⁴ שִׁים כּוֹכָבִים בֵּין וְאִם- כִּנְשָׁר תִּגְבִּיהַ אִם-

[H518](#)
'im-
vaikka

[H1361](#)
tag·bi·ah
sinä kohoaisit

[H5404](#)
kan·ne·sher,
kuin kotka

[H518](#)
ve·'im-
ja vaikka

[H996](#)
be'in
joukkoon tähtien

[H3556](#)
ko·cha·vim

[H7760](#)
sim
asettaisit

יְהוָה: נֹאֵם- אֹרִידְךָ מִשָּׁם קִנְךָ

[H7064](#)
kin·ne·cha;
pesäsi

[H8033](#)
mish·sham
sieltäkin

[H3381](#)
o·ri·de·cha
minä pudotan sinut

[H5002](#)
ne·'um-
alas sanoo

[H3068](#)
JAH·WEH.
JAHWEH HERRA

4 vaikka sinä kohoaisit kuin kotka ja vaikka joukkoon tähtien asettaisit pesäsi sieltäkin minä pudotan sinut alas sanoo JAHWEH HERRA

⁵ אֵיךְ לִילָה שׁוֹדֵדִי אִם- לָךְ בָּאוּ- גִּנְבִים אִם-

[H518](#)
'im-
jos

[H1590](#)
gan·na·vim
varkaat

[H935](#)
ba·'u-
tulevat

[H0](#)
le·cha
luoksesi

[H518](#)
'im-
jos

[H7703](#)
shod·dei
rosvot

[H3915](#)
laj·lah,
yöllä

[H349](#)
'eich
kuinka

בְּצָרִים אִם- דִּים יִגְנְבוּ הַלּוֹא נְדָמִיתָה

[H1820](#)
nid·mei·tah,
olisitkaan lyöty

[H3808](#)
ha·lo
eivätkö

[H1589](#)
jig·ne·vu
he varastaisi tarpeeseensa

[H1767](#)
dai·jam;
jos

[H518](#)
'im-

[H1219](#)
bo·tze·rim
viinirypäleiden poimijat

עַלְלוֹת: יִשְׁאִירוּ הַלּוֹא לָךְ בָּאוּ

[H935](#)
ba·'u
tulisivat

[H0](#)
lach,
luoksesi eikö

[H3808](#)
ha·lo

[H7604](#)
jash·'i·ru
he jättäisi

[H5955](#)
o·le·lot.
jälkikorjuuta

5 jos varkaat tulevat luoksesi jos rosvot yöllä kuinka olisitkaan lyöty eivätkö he varastaisi tarpeeseensa jos viinirypäleiden poimijat tulisivat luoksesi eikö he jättäisi jälkikorjuuta

⁶ מִצְפְּנָיו: נִבְעוּ עֲשׂוּ נַחֲפָשׁוּ אֵיךְ

[H349](#)
'eich
kuinka

[H2664](#)
nech·pe·su
onkaan etsitty

[H6215](#)
'E·sav,
Esau

[H1158](#)
niv·'u
pengottu

[H4710](#)
matz·pu·nav.
sen kätköt

6 kuinka onkaan etsitty Esau pengottu sen kätköt

⁷ בְּרִיתְךָ אֲנִשִּׁי כָּל שְׁלֶחֶךָ הַגְּבוּל עַד-

[H5704](#)
'ad-
asti

[H1366](#)
hag·ge·vul
rajallesi

[H7971](#)
shil·le·chu·cha,
ovat ajaneet

[H3605](#)
kol
kaikki

[H582](#)
'an·shei
miehesi

[H1285](#)
ve·ri·te·cha,
liittolaisesi

לְחַמֵּךְ שֶׁלִּמְךָ אֲנָשִׁי לְךָ יְכָלוּ הַנְּשִׂאוֹךְ

[H5377](#)

hish·shi·'u·cha
ovat pettäneet

[H3201](#)

ja·che·lu
ja voittaneet sinut

[H0](#)

le·cha
miehet

[H582](#)

'an·shei
miehet

[H7965](#)

she·lo·me·cha;
jotka olivat rauhassa

[H3899](#)

lach·me·cha,
leivän

בו: תְּבוּנָה אֵין תַּחְתֶּיךָ מְזוֹר יִשְׂימוּ

[H7760](#)

ja·si·mu
asettivat

[H4204](#)

ma·zor
ansaksi

[H8478](#)

tach·tei·cha,
allesi

[H369](#)

'ein
ei

[H8394](#)

te·vu·nah
ole ymmärrystä

[H0](#)

bo.
hänellä

7 asti rajallesi ovat ajaneet kaikki miehesi liittolaisesi ovat pettäneet ja voittaneet sinut miehet jotka olivat rauhassa leivän asettivat ansaksi allesi ei ole ymmärrystä hänellä

8 וְהֵאֲבֹדְתִי יְהוָה נֹאֵם הֵהוּא בַּיּוֹם הַלּוֹא

[H3808](#)

ha·lo
eikö

[H3117](#)

bai·jom
päivä

[H1931](#)

ha·hu
tule

[H5002](#)

ne·'um
sanoo

[H3068](#)

JAH·WEH;
JAHWEH HERRA

[H6](#)

ve·'ha·'a·vad·ti
jona hävitän

עֲשׂוּ: מִהֵר וְתְבוּנָה מֵאֲדוּם חֲכָמִים

[H2450](#)

cha·cha·mim
viisaat miehet

[H123](#)

me·'e·dom,
Edomista

[H8394](#)

u·te·vu·nah
ja ymmärryksen

[H2022](#)

me·har
vuorelta

[H6215](#)

'E·sav.
Esaun

8 eikö päivä tule sanoo JAHWEH HERRA jona hävitän viisaat miehet Edomista ja ymmärryksen vuorelta Esaun

9 מִהֵר אִישׁ יִכָּרֵת לְמַעַן תִּימָן בּוֹרֵיךָ וְחַתּוֹ

[H2865](#)

ve·'chat·tu
lannistuvat

[H1368](#)

gib·bo·rei·cha
sankarit

[H8487](#)

tei·man;
Teimanin

[H4616](#)

le·ma·'an
että

[H3772](#)

jik·ka·ret-
hävitetään

[H376](#)

'ish
miehet

[H2022](#)

me·har
vuorelta

מִקְטָל: עֲשׂוּ

[H6215](#)

'E·sav
Esaun

[H6993](#)

mik·ka·tel.
teurastuksessa

9 lannistuvat sankarit Teimanin että hävitetään miehet vuorelta Esaun teurastuksessa

10 בּוֹשָׁה תִכְסֶּךָ יַעֲקֹב אַחִיךָ מִחַמָּס

[H2555](#)

me·cha·mas
väkivallasta kohtaan

[H251](#)

'a·chi·cha
veljeäsi

[H3290](#)

Ja·'a·kov
Jaakobia

[H3680](#)

te·chas·se·cha
peittää

[H955](#)

vu·shah;
häpeä sinut

לְעוֹלָם: וְנִכְרַתְּ

[H3772](#)

ve'nich·ra·ta

ja hävitetään sinut iankaikkisesti

[H5769](#)

le·'o·lam.

10 väkivallasta kohtaan veljeäsi Jaakobia peittää häpeä sinut ja hävitetään sinut iankaikkisesti

¹¹ חֵילוֹ זָרִים שְׁבוּת בְּיוֹם מִנְגֵד עֲמֹדָה בְּיוֹם

[H3117](#)

be'·jom

päivänä

[H5975](#)

'a·ma·de·cha

jona seisoit

[H5048](#)

min·ne·ged,

häntä vastaan

[H3117](#)

be'·jom

sinä päivänä

[H7617](#)

she·vot

veivät vangiksi

[H2114](#)

za·rim

muukalaiset

[H2428](#)

chei·lo;

sotaväen

וְעַל־ק (שְׁעָרָיו) (כִּשְׁעָרוֹ) בָּאוּ וְנִכְרַתְּ

[H5237](#)

ve'·na·che·rim

kun muukalaiset tulivat sisään

[H935](#)

ba'·u

sha'·a·rov

ch

[H8179](#)

she'·a·rav,

hänen porteistaan

q

[H5921](#)

ve'·'al-

ja

מֵהֵם: כְּאַחַד אֶתְהָ גַם־גּוֹרֵל יְדוֹ יְרוּשָׁלַם

[H3389](#)

Je·ru·sha·lim

Jerusalemista

[H3032](#)

jad·du

heittivät arpaa

[H1486](#)

go·ral,

myös

[H1571](#)

gam-

myös

[H859](#)

'at·tah

sinä

[H259](#)

ke'·a·chad

olit yksi

[H1992](#)

me·hem.

heistä

11 päivänä jona seisoit häntä vastaan sinä päivänä veivät vangiksi muukalaiset sotaväen kun muukalaiset tulivat sisään hänen porteistaan ja Jerusalemista heittivät arpaa myös sinä olit yksi heistä

¹² וְאַל־ נִכְרוּ בְּיוֹם אַחִיךָ בְּיוֹם־ תִּרְא וְאַל־

[H408](#)

ve'·'al-

mutta älä

[H7200](#)

te·re

katso

[H3117](#)

ve'·jom-

sitä päivää

[H251](#)

'a·chi·cha

veljesi

[H3117](#)

be'·jom

sitä päivää

[H5237](#)

na·che·ro,

muukalaisuuden ja älä

[H408](#)

ve'·'al-

תִּגִּידֵל וְאַל־ אֶבְדָם בְּיוֹם יְהוּדָה לְבְנֵי־ תִשְׂמַח

[H8055](#)

tis·mach

iloitse

[H1121](#)

liv·nei-

pojista

[H3063](#)

Je·hu·dah

Jehudan

[H3117](#)

be'·jom

päivänä

[H6](#)

'a·ve·dam;

heidän tuhonsa ja älä

[H408](#)

ve'·'al-

ylvästele

[H1431](#)

tag·del

ylvästele

צָרָה: בְּיוֹם פִּיךָ

[H6310](#)

pi·cha

suullasi

[H3117](#)

be'·jom

päivänä

[H6869](#)

tza·rah.

heidän ahdinkonsa

12 mutta älä katso sitä päivää veljesi sitä päivää muukalaisuuden ja älä iloitse pojista Jehudan päivänä heidän tuhonsa ja älä ylvästele suullasi päivänä heidän ahdinkonsa

13 אֵידוֹם בַּיּוֹם עָמִי בְשַׁעַר-תְּבוּא אֶל-

[H408](#)

'al-
ei sinun

[H935](#)

ta-vo
pidä mennä

[H8179](#)

ve'sha-'ar-
porteista

[H5971](#)

'am-mi
kansani

[H3117](#)

be'jom
päivänä

[H343](#)

'ei-dam,
heidän onnettomuutensa

אֵידוֹ בַּיּוֹם בְּרָעַתוֹ אֶתָּה גַם-תִּרְא אֶל-

[H408](#)

'al-
älä

[H7200](#)

te-re
katso

[H1571](#)

gam-
myös

[H859](#)

'at-tah
sinä

[H7451](#)

be'ra-'a-to
pahasti

[H3117](#)

be'jom
päivänä

[H343](#)

ei-do;
heidän ahdistuksensa

אֵידוֹ: בַּיּוֹם בְּחִילוֹ תִשְׁלַחְנָה וְאֶל-

[H408](#)

ve-'al-
ja älä

[H7971](#)

tish-lach-nah
ojenna käsiäsi

[H2428](#)

ve'chei-lo
heidän omaisuuteensa

[H3117](#)

be'jom
päivänä

[H343](#)

ei-do.
heidän ahdinkonsa

13 ei sinun pidä mennä porteista kansani päivänä heidän onnettomuutensa älä katso myös sinä pahasti päivänä heidän ahdistuksensa ja älä ojenna käsiäsi heidän omaisuuteensa päivänä heidän ahdinkonsa

14 אֶת-לְהַכְרִית הַפָּרֶק עַל-תַּעֲמַד וְאֶל-

[H408](#)

ve-'al-
älä

[H5975](#)

ta'a-mod
seiso

[H5921](#)

'al-

[H6563](#)

hap-pe-rek,
risteyksissä

[H3772](#)

le-hach-rit
tappamassa

[H853](#)

'et-
ET

צָרָה: בַּיּוֹם שְׁרִידוֹ תִסָּגֵר וְאֶל-פְּלִיטוֹ

[H6412](#)

pe-li-tav;
pakooppäässeitä ja älä

[H408](#)

ve-'al-

[H5462](#)

tas-ger
luovuta

[H8300](#)

se-ri-dav
eloonjääneitä

[H3117](#)

be'jom
päivänä

[H6869](#)

tza-rah.
heidän hätänsä

14 älä seiso risteyksissä tappamassa ET pakooppäässeitä ja älä luovuta eloonjääneitä päivänä heidän hätänsä

15 הַגּוֹיִם כָּל-עַל-יְהוָה יוֹם-קָרוֹב כִּי-

[H3588](#)

ki-
sillä

[H7138](#)

ka-rov
lähellä on

[H3117](#)

jom-
päivä

[H3068](#)

JAH-WEH
JAHWEH HERRAN

[H5921](#)

'al-

[H3605](#)

kol-
kaikkia

[H1471](#)

hag-go-jim;
pakanakansoja

יָשׁוּב גְּמֻלָּךְ לְךָ יַעֲשֶׂה עֲשִׂיתָ כְּאִשֶּׁר

[H834](#)

ka-'a-she-
niinkuin

[H6213](#)

'a-si-ta
olet tehnyt heille

[H6213](#)

je-'a-seh
niin tehdään

[H0](#)

lach,
sinulle

[H1576](#)

ge-mul-cha
sinun palkkasi

[H7725](#)

ja-shuv
kääntyy takaisin

niinkuin olet tehnyt heille niin tehdään sinulle sinun palkkasi kääntyy takaisin

בְּרֹאשֵׁי:

[H7218](#)

be'ro-she-cha.

omaaan päähäsi

15 sillä lähellä on päivä JAHWEH HERRAN kaikkia pakanakansoja niinkuin olet tehnyt heille niin tehdään sinulle sinun palkkasi kääntyy takaisin omaan päähäsi

¹⁶ יִשְׁתּוּ קִדְשֵׁי הַר עֵל-שְׁתִּיתֶם כִּאֲשֶׁר כִּי

[H3588](#)

ki,
sillä

[H834](#)

ka'a-she-
niinkuin

[H8354](#)

she-ti-tem
olette juoneet

[H5921](#)

'al-

[H2022](#)

har

vuorellani pyhällä

[H6944](#)

kod-shi

[H8354](#)

jish-tu

niin juovat

כָּלֹא וְהָיוּ וְלָעוּ וְשָׂתוּ תַמִּיד הַגּוֹיִם כָּל-

[H3605](#)

chol
kaikki

[H1471](#)

hag-go-jim
pakanakansat

[H8548](#)

ta-mid;
ainiaan

[H8354](#)

ve'-sha-tu
juovat

[H3886](#)

ve'-la-'u,
ja nielevät

[H1961](#)

ve'-ha-ju
ja ovat

[H3808](#)

ke-lo
kuin ei

הָיוּ:

[H1961](#)

ha-ju.

heitä olisikaan

16 sillä niinkuin olette juoneet vuorellani pyhällä niin juovat kaikki pakanakansat ainiaan juovat ja nielevät ja ovat kuin ei heitä olisikaan

¹⁷ קִדְשׁ וְהָיָה פְּלִיטָה תְּהִיָּה צִיּוֹן וּבְהָר

[H2022](#)

u-ve-har
vuorella

[H6726](#)

Tzi-jon
Tzionin

[H1961](#)

tih-jeh
on

[H6413](#)

fe-lei-tah
vapaus

[H1961](#)

ve'-ha-jah
ja se on

[H6944](#)

ko-desh;
pyhä

מִוֶּרְשֵׁיהֶם: אֵת יַעֲקֹב בֵּית וִירְשׁוֹ

[H3423](#)

ve'-ja-re-shu
siellä ottaa haltuun

[H1004](#)

beit
heimo

[H3290](#)

Ja'a-kov,
Jaakobin

[H853](#)

'et
ET

[H4180](#)

mo-ra-shei-hem
perintöösansa

17 vuorella Tzionin on vapaus ja se on pyhä siellä ottaa haltuun heimo Jaakobin ET perintöösansa

18 לְהִבָּהּ יוֹסֵף וּבֵית אִשׁ יַעֲקֹב בֵּית-וְהִיא

[H1961](#) [H1004](#) [H3290](#) [H784](#) [H1004](#) [H3130](#) [H3852](#)
ve'·ha·jah beit- Ja·'a·kov 'esh u·veit Jo·sef le·ha·vah,
ja on oleva heimo Jaakobin tuli ja heimo Josefin liekki

וְלֹא- וְאֶכְלוּם בָּהֶם וְדָלְקוּ לְקֶשׁ עֲשׂוּ וּבֵית

[H1004](#) [H6215](#) [H7179](#) [H1814](#) [H0](#) [H398](#) [H3808](#)
u·veit 'E·sav le·kash, ve'·dal·ku va·hem va·'a·cha·lum; ve'·lo-
ja heimo Esaun olki poltetaan heidät ja heidät kuluttaa tuli eikä

דִּבֶּר: יְהוָה כִּי עֲשׂוּ לְבֵית שָׂרִיד יְהִי

[H1961](#) [H8300](#) [H1004](#) [H6215](#) [H3588](#) [H3068](#) [H1696](#)
jih·jah sa·rid le·veit 'E·sav, ki JAH·WEH dib·ber.
ole eloonjääneitä heimosta Esaun sillä JAHWEH HERRA on puhunut

18 ja on oleva heimo Jaakobin tuli ja heimo Josefin liekki ja heimo Esaun olki poltetaan heidät ja heidät kuluttaa tuli eikä ole eloonjääneitä heimosta Esaun sillä JAHWEH HERRA on puhunut

19 אֶת-וְהַשְּׁפֵלָה עֲשׂוּ הַר אֶת-הַנֶּגֶב וְיָרְשׁוּ

[H3423](#) [H5045](#) [H853](#) [H2022](#) [H6215](#) [H8219](#) [H853](#)
ve'·ja·re·shu han·ne·gev 'et- har 'E·sav, ve'·hash·she·fe·lah 'et-
ja perii Negev ET vuoren Esaun ja Shefelah ET

שְׂדֵה וְאֵת אֶפְרַיִם שְׂדֵה אֶת-וְיָרְשׁוּ פְּלִשְׁתִּים

[H6430](#) [H3423](#) [H853](#) [H7704](#) [H669](#) [H853](#) [H7704](#)
pe·lish·tim, ve'·ja·re·shu 'et- se·deh 'Ef·ra·im, ve'·'et se·deh
Filistean ja ottaa haltuun ET pellot Efraimin ET ja pellot

הַגְּלָעָד: אֶת-וּבְנֵימָן שְׁמֶרוֹן

[H8111](#) [H1144](#) [H853](#) [H1568](#)
sho·me·ron; u·vin·ja·min 'et- hag·gil·'ad.
Samaritan ja be'njamin ET Gileadin

19 ja perii Negev ET vuoren Esaun ja Shefelah ET Filistean ja ottaa haltuun ET pellot Efraimin ET ja pellot Samaritan ja be'njamin ET Gileadin

20 אֲשֶׁר-יִשְׂרָאֵל לְבְנֵי הַזֶּה הַחֵל-וְגָלַת

[H1546](#) [H2426](#) [H2088](#) [H1121](#) [H3478](#) [H834](#)
ve'·ga·lut ha·chel- haz·zeh liv·nei ls·ra·'el 'a·sher-
ja vankeuteen viedyt sotajoukon tämän pojista Israelin jotka ottavat haltuun

אֲשֶׁר יְרוּשָׁלַם וְגַלְתַּ צְרַפַּת עַד-כְּנַעַנִים

[H3669](#)
ke-na'a-nim
Kanaanin

[H5704](#)
'ad-
asti

[H6886](#)
tza-re-fat,
Sarefatiin

[H1546](#)
ve'ga-lut
ja karkoitettut

[H3389](#)
Je-ru-sha-lim
Jerusalemin

[H834](#)
'a-sheer
jotka

הַנֶּגֶב: עָרֵי אֵת יְרֵשׁוּ בְּסַפְרָד

[H5614](#)
bis-fa-rad;
ovat Sefaradissa perivät

[H3423](#)
jir-shu

[H853](#)
'et
ET

[H5892](#)
'a-rei
kaupungit

[H5045](#)
han-Ne-gev.
Negevin

20 ja vankeuteen viedyt sotajoukon tämän pojista Israelin jotka ottavat haltuun Kanaanin asti Sarefatiin ja karkoitettut Jerusalemin jotka ovat Sefaradissa perivät ET kaupungit Negevin

²¹ הַר אֵת-לְשֹׁפֵט צִיּוֹן בְּהַר מוֹשְׁעִים וְעָלוּ

[H5927](#)
ve-'a-lu
ja nousevat pelastajat

[H3467](#)
mo-shi-'im

[H2022](#)
be-'har
vuorelle

[H6726](#)
Tzi-jon ,
Tzionin

[H8199](#)
lish-pot
tuomitsemaan

[H853](#)
'et-
ET

[H2022](#)
har
vuorta

הַמְּלוּכָה: לִיהוָה וְהִתְהַ עֲשׂוּ

[H6215](#)
'E-sav;
Esaun

[H1961](#)
ve'ha-je-tah
ja on oleva

[H3068](#)
JAH-WEH
JAHWEH HERRAN

[H4410](#)
ham-me-lu-chah.
kuninkuus

21 ja nousevat pelastajat vuorelle Tzionin tuomitsemaan ET vuorta Esaun ja on oleva JAHWEH HERRAN kuninkuus